

Protokol

o FIFA-inom fondu za nogometaše

lipanj 2021.



Fédération Internationale de Football Association

| | |
|----------------|---|
| Predsjednik: | Gianni Infantino |
| Glavna tajnica | Fatma Samoura |
| Adresa: | FIFA-Strasse 20 P.O. Box 8044 Zurich Švicarska |
| Telefon: | +41 (0)43 222 7777 |
| Internet: | FIFA.com |

Protokol o FIFA-inom Fondu za nogometaše

Lipanj 2021.

Prijevod s engleskog izvornika:

Odjel za međunarodne poslove i licenciranje HNS-a

U svrhu primjene i tumačenja ovog dokumenta primjenjuje se isključivo verzija na engleskom jeziku (Članak 14 Protokola); koja je dostupna na ovoj [poveznici](#).

| | |
|---|-----------|
| DEFINICIJE | 4 |
| I. UVODNE ODREDBE | 5 |
| 1 FIFA-in Fond za nogometaše (FIFA FFP) | 5 |
| 2 Ciljevi | 5 |
| 3 Opseg | 6 |
| II. FINACIJSKA RASPODJELA | 7 |
| 4 Iznos dodijeljen FIFA FFP-u | 7 |
| 5 Bespovratna sredstva FIFA FFP-a | 7 |
| 6 Pravo na primitak bespovratnih sredstava FIFA FFP-a | 8 |
| III. MOLBA | 10 |
| 7 Postupak | 10 |
| 8 Upravni odbor | 11 |
| 9 Procjena | 12 |
| IV. POSTUPAK PLAĆANJA | 14 |
| 10 Obavijest i plaćanje | 14 |
| 11 Ograničenje primitka naknada za treniranje | 15 |
| V. SUKLADNOST | 16 |
| 12 Disciplinske mjere | 16 |
| VI. ZAVRŠNE ODREDBE | 17 |
| 13 Pitanja koja nisu predviđena | 17 |
| 14 Službeni jezici | 17 |
| 15 Neusklađenosti | 17 |
| 16 Operativno upravljanje | 17 |
| 17 Stupanje na snagu | 18 |

DEFINICIJE

DEFINICIJE

Za potrebe ovog Protokola, primjenjuju se pojmovi utvrđeni Statutom FIFA-e kao i sljedeće definicije (početna velika slova):

Izjava o dodjeli: dokument koji je izdala Klirinška kuća FIFA-e koji sadrži informacije potrebne za provođenje plaćanja putem FIFA-ine Klirinške kuće.

Obrazac molbe: obrazac koji se dostavlja putem FIFA-ine platforme kojim se zahtijeva financijska potpora iz FIFA-inog Fonda za nogometaše.

FIFA-ina Klirinška kuća: zasebni pravni subjekt koji djeluje kao posrednik u plaćanjima koja proistječu iz sustava nogometnih transfera.

FIFA FFP: FIFA -in Fond za nogometaše

FIFA FFP dodjela: iznos novca koji FIFA FFP isplaćuje igraču koji je prema ovom Protokolu podnio uspješnu molbu.

FIFA-ina Platforma: internetska digitalna platforma koja je dostupna na internetskoj stranici FIFA-e putem koje se prikupljaju molbe za FIFA FFP.

Protokol: ovaj Protokol o FIFA FFP-u.

Napomena: Pojmovi koji se odnose na fizičke osobe primjenjuju se na oba spola. Svaki pojam u jednini primjenjuje se na množinu i obrnuto.

I. UVODNE ODREDBE

1 FIFA-in Fond za nogometaše (FIFA FFP)

1.

FIFA FFP je globalni fond koji financira FIFA i osnovan je u suradnji i koordinaciji s FIFPRO-om.

2.

FIFA FFP-om će se upravljati i voditi ga se u skladu s ovim Protokolom.

2 Ciljevi

1.

FIFA ima statutarnu odgovornost stalno razvijati, unaprjeđivati i promicati nogometni sport u cijelome svijetu.

2.

Cilj FIFA FFP-a je pružati financijsku potporu igračima, koji kao rezultat pravne i/ili financijske situacije svog sadašnjeg i/ili bivšeg(ih) kluba(ova), ne mogu primiti uplate svih ili djelomično nepodmirenih plaća koje im duguju.

3 Opseg

1.

Ovaj protokol definira i utvrđuje:

- a) Regulatorni okvir FIFA FFP-a;
- b) Opća načela koja se primjenjuju na FIFA FFP;
- c) Dodjelu novca profesionalnim igračima; i
- d) Prava, dužnosti i obveze svih strana koje su uključene u FIFA FFP.

2.

FIFA FFP se neće koristiti ni u koje druge svrhe izvan ciljeva predviđenih ovim Protokolom.

3.

Ovaj Protokol obvezuje sve strane uključene u FIFA FFP.

II. FINANCIJSKA DODJELA

4 Iznos dodijeljen FIFA FFP-u

1.

FIFA utvrđuje godišnji iznos koji se dodjeljuje FIFA FFP-u.

2.

Za razdoblje od 1. srpnja 2015. do 31. prosinca 2022. dodijeljeni su sljedeći iznosi:

| Razdoblje | Iznos |
|---|----------------|
| 1. srpanj 2015. do 30. lipanj 2020. | 5 milijuna USD |
| 1. srpanj 2020. do 31. prosinac 2020. | 3 milijuna USD |
| 1. siječanj 2021. do 31. prosinac 2021. | 4 milijuna USD |
| 1. siječanj 2022. do 31. prosinac 2022. | 4 milijuna USD |

3.

FIFA u svakom trenutku može iznimno odobriti dodjelu izvanrednog iznosa radi daljnjeg ojačanja i potpore FIFA FFP-u.

5 Dodjela FIFA FFP-a

1.

Na dodjele iz FIFA FFP-a primjenjuju se sljedeća opća financijska ograničenja.

Kad je godišnja naknada (ili u ratama) igrača prema relevantnom ugovoru o zapošljavanju bila:

- a) veća od 50.000 USD:
 - i) ne više od 50% neisplaćenih plaća;
 - ii) preostale neisplaćene plaće za maksimalno 6 mjeseci;
 - iii) do maksimalno 100.000 USD;

II. FINANCIJSKA DODJELA

b) manja ili jednaka 50.000 USD:

i) do jedne 100% neisplaćene plaće;

ii) do maksimalno 50.000 USD.

2.

Ovisno o broju zaprimljenih molbi i iznosu koji je dodijeljen za tu godinu, Upravni odbor može odstupati od općih financijskih ograničenja iz stavka 1.

3.

Kao alternativa stavku 2., Upravni odbor može iznimno igraču koji se nalazi u posebno teškoj financijskoj ili profesionalnoj situaciji dodijeliti iznos koji odstupa od ovih ograničenja.

6 Pravo na primitak bespovratnih sredstava iz FIFA FFP-a

1.

Da bi imao pravo primiti bespovratna sredstva FIFA FFP-a, sadašnji ili bivši profesionalni igrač mora ispunjavati sljedeće kriterije:

- a) Igraču se moraju dugovati sve ili dio plaća definiranih ugovorom o zapošljavanju (u vrijeme zaključenja) s klubom pridruženim savezu članu.
- b) Igrač je morao primiti konačnu i obvezujuću odluku u svoju korist koju je donijelo pravosudno tijelo. Ovo bez ograničenja uključuje: sportski arbitražni sud (tj. Sud sportske arbitraže), tijelo koje donosi odluke u savezu članu (npr. nacionalna komora za rješavanje sporova, tijelo FIFA-e koje donosi odluke, ili nacionalni sud ili arbitraža. U iznimnim okolnostima, Upravni odbor može odstupati ili zanemariti ovaj kriterij.
- c) Klub mora biti službeno priznat ili proglašen od relevantnog nacionalnog ili međunarodnog tijela vlasti, biti u pravnoj i/ili financijskoj situaciji koja onemogućuje igraču da primi svoje neisplaćene plaće putem bilo kojih pravnih ili regulatornih načina. Ovo bez ograničenja uključuje: klub koji je proglašen insolventnim ili podliježe stečajnim postupcima. U iznimnim slučajevima, Upravni odbor može odstupati ili zanemariti ovaj kriterij.

- d) Podredno stavku (c), klub je morao izgubiti članstvo svog saveza člana i igrač je primio konačnu i obvezujuću odluku, kako je opisano u stavku (b) koja se ne može izvršiti putem nacionalnog ili međunarodnog suda ili arbitraže.
- e) Igrač je već morao iscrpiti sva nacionalna i međunarodna sportska i sudska pravna sredstva kako bi naplatio svoje neisplaćene plaće. Ovo bez ograničenja uključuje podnošenje zahtjeva za slična sredstva financijske zaštite koja postoje na nacionalnoj i/ili kontinentalnoj razini.

2.

Datum na koji je došlo do formalnog priznanja ili proglašenja (stavak (c)), ili gubitka članstva (stavak 1. (d)) određuje razdoblje u kojem podnositelj molbe ima pravo na primitak bespovratnih sredstava FIFA FFP-a (vidi članak 4 stavak 2.). U iznimnim okolnostima, Upravni odbor može od toga odstupati ili to zanemariti.

3.

Igraču je dopušteno primiti bespovratna sredstva FIFA FFP-a više od jednom, ili više nego jednom po godini, ako je primjenjivo.

4.

Igrač nema pravo primiti bespovratna sredstva FIFA FFP-a ako je prošlo više od dvije godine od kad je/su nastala(e) okolnost(i) opisana(e) u stavku 2.

5.

Upravni odbor će donositi sve odluke o pravu na primitak bespovratnih sredstava FIFA FFP-a.

III. MOLBA

III. MOLBA

7 Postupak

1.

Molba za primitak bespovratnih sredstava FIFA FFP-a podnosi se na obrascu molbe koji je dostupan na FIFA-inoj Platformi.

- a) Potrebno je dostaviti sve obvezne informacije i dokumente kako se traži u obrascu molbe.
- b) Dokumenti koji nisu na jednom od službenih jezika FIFA-e dostavit će se s prijevodom na jedan od službenih jezika FIFA-e.
- c) Kad je podnesena molba nepotpuna, glavno tajništvo FIFA-e obavijestit će podnositelja molbe i zahtijevati ispravak.
- d) Ako podnositelj molbe propusti ispraviti molbu u skladu za zahtjevom a prije godišnjeg roka za podnošenje molbi, nepotpuna molba neće biti uzeta u obzir.

2.

Podnositelj molbe mora dostavljati samo vjerodostojne, točne, istinite i potpune informacije i dokumentaciju.

3.

Kad podnosi svoju molbu, podnositelj molbe daje pristanak FIFA-i da s FIFPRO-om ako to bude potrebno, podijeli sve prikupljene i obrađene osobne podatke iz molbe, u strogoj sukladnosti s Švicarskom federalnom uredbom o zaštiti podataka i Pravilnikom FIFA-e o zaštiti podataka, a u svrhe FIFA FFP-a.

4.

Kad podnosi svoju molbu, podnositelj molbe suglasan je da odluka Upravnog odbora o njegovoj molbi bude konačna i obvezujuća, te da se protiv nje ne može podnositi žalba.

5. Molbe primljene 31. prosinca ili ranije svake kalendarske godine Upravni odbor će razmatrati u sljedećoj kalendarskoj godini.

6. Glavno tajništvo FIFA-e može u bilo kojem trenutku poduzimati aktivnosti radi utvrđivanja vjerodostojnosti, točnosti, istinitosti i potpunosti svih dokumenata koje je dostavio podnositelj molbe.

8 Upravni odbor

1. Upravni odbor čine:

- a) Neovisni predsjedatelj kojeg imenuje FIFA i FIFPRO;
- b) Dva člana koje imenuje FIFA; i
- c) Dva člana koje imenuje FIFPRO.

2. Članovi upravnog odbora imenovani su na mandat od četiri godine.

3. Članove Upravnog odbora obvezuje Statut FIFA-e.

4. Upravni odbor tumači i provodi odredbe utvrđene ovim Protokolom.

5. Član Upravnog odbora se može izuzeti od donošenja odluka o molbi kad bez ograničenja:

- a) Postoji bilo kakav sukob interesa ili se smatra da bi mogao postojati; ili
- b) Član je već rješavao isti predmet u različitim okolnostima.

III. MOLBA

6.

Upravni odbor održava strogu povjerljivost svih molbi o kojima odlučuje.

7.

Upravni odbor zajedno s glavnim tajništvom FIFA-e osigurava i jamči sukladnost načelima i ciljevima FIFA FFP-a.

8.

Administrativnu organizaciju i potporu za Upravni odbor obavljat će glavno tajništvo FIFA-e.

9.

Niti članovi Upravnog odbora, niti glavnog tajništva FIFA-e koji imaju administrativnu ulogu ne mogu biti odgovorni za bilo koju radnju ili propust vezano uz bilo koju odluku koja je donesena ili za postupak koji je proveden u skladu s ovim Protokolom.

9 Procjena

1.

Upravni odbor sastat će se jednom u kalendarskoj godini kako bi odlučivao o svim molbama koje su primljene prethodne kalendarske godine. Sjednica će se održati najkasnije do 30. travnja svake kalendarske godine.

2.

Upravni odbor procjenjivat će samo potpune molbe.

3.

Pri procjeni svake aplikacije, Upravni odbor uzimat će u obzir, bez ograničenja, sljedeća načela:

- a) Pravo na primitak (vidi članak 6);
- b) Primjenjiva opća ograničenja (vidi članak 5);
- c) Godišnji dodijeljeni iznos (vidi članak 4);
- d) Financijska i profesionalna situacija igrača; i
- e) Broj molbi primljenih tijekom te kalendarske godine.

III. MOLBA

4.

Odluke Upravnog odbora su konačne i obvezujuće i ne podliježu žalbi.

5.

Upravni odbor ima puno diskrecijsko pravo odobriti ili odbiti molbu za bespovratna sredstva FIFA FFP-a. Ovo bez ograničenja uključuje pravo da molbu odbije čak i kad ispunjava sve kriterije za primitak (vidi članak 6).

6.

Upravni odbor ima isključivo diskrecijsko pravo odlučivati o iznosu koji se dodjeljuje svakom uspješnom podnositelju molbe.

- a) Ne obvezuje ga iznos koji je zahtijevao podnositelj molbe.
- b) Može dodijeliti veći ili manji iznos, uzimajući u obzir sve relevantne čimbenike.
- c) Može iznimno odobriti iznos koji odstupa od općih financijskih ograničenja koja se primjenjuju (vidi članak 5), što podliježe broju molbi primljenih tijekom te kalendarske godine i godišnjem dodijeljenom iznosu.

7.

U načelu, iznosi koji se dodjeljuju bit će u US dolarima, bez obzira na valutu navedenu u relevantnom ugovoru o zapošljavanju ili molbi.

IV. POSTUPAK PLAĆANJA

10

Obavijest i plaćanje

1.

Podnositelji molbi će o ishodu njihove molbe biti obaviješteni do 30. lipnja kalendarske godine u kojoj je Upravni odbor donio svoju odluku.

2.

Prema niti jednom podnositelju molbe neće se obavljati nikakva avansna plaćanja.

3.

Podnositelji koji su uspjeli sa svojom molbom, primit će uplatu izravno na svoj bankovni račun koji su naveli u svojoj molbi do 30. rujna kalendarske godine u kojoj je Upravni odbor donio odluku, što podliježe stavku 4 u nastavku. Bankovni račun mora biti osobni bankovni račun igrača, i mora biti registriran na njegovo ime.

4.

Prije provođenja plaćanja, FIFA-ino glavno tajništvo pregledat će dostavljene bankovne detalje kako bi se osigurala sukladnost svim relevantnim nacionalnim i međunarodnim regulatornim standardima. FIFA-ino glavno tajništvo može zahtijevati dodatne informacije o dostavljenim detaljima bankovnog računa. Ako FIFA ne može obaviti uplatu uspješnom podnositelju molbe, zasebno će se pregovarati o alternativnom rješenju.

5.

U načelu, uplata se obavlja u US dolarima jednom transakcijom. Uspješni podnositelji molbe snosit će troškove konverzije u valutu svog bankovnog računa.

6.

Uspješni podnositelji molbe snosit će sve pristojbe za poreze i doprinose u odnosu na primljena bespovratna sredstva FIFA FFP-a.

7.

FIFA ne snosi nikakvu odgovornost za to kako podnositelj molbe koristi bespovratna sredstva FIFA FFP-a.

11

Ograničenja primitka naknada za treniranje

1.

Svaki klub (uključujući njihovog sportskog nasljednika) koji je uzrokovao da FIFA FFP mora plaćati neisplaćene plaće koje duguje igraču, nema pravo primiti naknade za treniranje sve dok u cijelosti sredstva ne vrati FIFA FFP-u.

2.

Kad je takva naknada dospjela, Izjavom o dodjeli koju izdaje FIFA-ina Klirinška kuća može se tražiti da cijela ili dio te naknade za treniranje bude isplaćen FIFA FFP-u.

12

Disciplinske mjere

1.

Glavno tajništvo FIFA-e nadzirat će sukladnost ovom Protokolu.

- a) Kad primi obavijest glavnog tajništva FIFA-e kojom se traže informacije ili dokumentacija, podnositelj molbe mora surađivati. Propust poštivanja obavijesti o zahtijevanim informacijama za posljedicu može imati odbijanje molbe.
- b) Nakon istrage, glavno tajništvo FIFA-e može u skladu s FIFA Disciplinskim kodeksom. ozbiljne slučajeve nesukladnosti ovom Protokolu uputiti Disciplinskoj komisiji FIFA-e To bez ograničenja uključuje podnositelja molbe za kojeg se otkrije da je FIFA-i dostavio neistinite ili lažne podatke.
- c) Nakon istrage, glavno tajništvo FIFA-e može u skladu s FIFA Etičkim kodeksom slučajeve neetičkog ponašanja u vezi s primjenom ovog Protokola uputiti istražnoj komori Etičke komisije.

VI. ZAVRŠNE ODREDBE

13 Pitanja koja nisu predviđena

1.

Sva pitanja koja nisu predviđena ovim Protokolom odredit će glavno tajništvo FIFA-e i Upravni odbor.

2.

O slučajevima više sile odlučuje FIFA.

14 Službeni jezici

Ako postoje bilo kakve proturječnosti u tumačenju ovog Protokola na raznim jezicima, bit će mjerodavan tekst na engleskom jeziku.

15 Neusklađenosti

1.

Ako ovaj Protokol bude proturječan Statutu FIFA-e, u pogledu te proturječnosti mjerodavan je Statut FIFA-e.

2.

Ako ovaj Protokol bude proturječan bilo kojem pravilniku FIFA-e, u pogledu te proturječnosti mjerodavan je ovaj Protokol.

16 Operativno upravljanje

Glavnom tajništvu FIFA-e povjereno je operativno upravljanje FIFA FFP-om i stoga ima pravo donositi sve odluke i usvajati detaljne odredbe i mjere potrebne za provođenje ovog Protokola i nadzora njegove provedbe.

17 Stupanje na snagu

Ovaj Protokol bio je odobren memorandumom o razumijevanju potpisanom između FIFA-e i FIFPRO-a 31. svibnja 2021., te stupa na snagu odmah.

Fédération Internationale de Football Association

The image features a solid blue background with several thick, white, abstract geometric lines. One line starts from the bottom left and extends diagonally upwards towards the top right. Another line starts from the top right and extends diagonally downwards towards the bottom left. These two lines intersect. A third line starts from the top right and extends diagonally downwards towards the bottom right. A fourth line starts from the bottom left and extends diagonally upwards towards the bottom right. The lines create a sense of dynamic movement and structure.